



THƯ THÔNG BÁO PHỤ HUYNH LÊN ĐẦU

Title III của Liên Bang và Những Yêu Cầu của Tiểu Bang

Các kết quả Đánh Giá và Chương Trình Thay Đổi cho Học Sinh Học Anh Ngữ và Thành Thạo Anh Ngữ Lưu Loát Ban Đầu

Phụ huynh và người giám hộ của: _____ Trường: _____ Ngày: _____

Thẻ Học Sinh #: _____ Ngày Sinh _____ Lớp: _____ Tiếng Mẹ đẻ: _____

Phụ Huynh và Người Giám Hộ thân mến: Căn cứ trên việc ghi danh, ngôn ngữ không phải là tiếng Anh được thông báo trong bản khảo Sát Ngôn Ngữ Tiếng Mẹ đẻ của con em quý vị. Theo điều luật giáo dục của Tiểu Bang Cali (EC) 52164.1 [b] và [c], và những Qui Định của Luật Cali (5CCR 11307 [a], 11511), học khu chúng tôi được yêu cầu để đánh giá khả năng thành thạo Anh Ngữ và tiếng mẹ đẻ của con em quý vị. Việc đánh giá này được sử dụng để xác định công tác giảng dạy phù hợp và việc thay đổi chương trình. Theo yêu cầu của tiểu bang (EC 52164.1 [c], 5CCR 11511.5) và điều luật liên bang (20 USC 7012), mẫu này nhằm thông báo cho quý vị các kết quả của đánh giá này, đề nghị thay đổi chương trình cho con em quý vị, những lựa chọn chương trình phù hợp đang có sẵn cho con em quý vị cũng như tiêu chuẩn tái sắp xếp của học khu.

Các Kết Quả Đánh Giá Ngôn Ngữ

Lĩnh vực	Mức độ Trình Bày của CELDT Ngày Kiểm Tra: _____ (B: Khởi Đầu, EI: Tiền Trung Cấp, I: Trung Cấp, EA: Tiến Cao Cấp, A: Cao Cấp))	Mức Độ Thành Thạo Tiếng Mẹ đẻ (Bản Khảo Sát Tiếng Mẹ đẻ Không Chính Thức từ K-12) Ngày Kiểm Tra: _____ (P: Thành Thạo; L: Giới hạn; N: Không thành thạo)
Nghe		
Nói		
Đọc		
Viết		
Tổng Cộng		
	Các kết quả CELDT này được căn cứ trên thang điểm của học khu đang sử dụng để kiểm tra theo hướng dẫn thang điểm của những nhà hợp đồng.	Các Học Sinh Mẫu giáo và lớp 1 được đánh giá phần nghe và nói mà thôi
	(B: EPALL 1-3; EI: EPALL 4-5; I: EPALL 6-7; EA: EPALL 8-9; A: EPALL 10)	

Căn cứ trên các kết quả của Kiểm Tra Phát Triển Anh Ngữ của Cali (CELDT), con em quý vị đã được xác định như là:

- Học Sinh Học Anh Ngữ (EL) với trình độ Anh Văn dưới mức thông thạo phù hợp** sẽ được chỉ định vào học **Chương Trình Đào Sâu Cấu Trúc Anh Ngữ**. (CELDT – Mức độ khởi đầu và Tiền Trung Cấp)
- Học Sinh Học Anh Ngữ (EL) với trình độ Anh Văn ở mức thông thạo phù hợp** sẽ được chỉ định vào học **Chương Trình Anh Ngữ Dành Cho Người Bản Xứ**. CELDT – Mức độ Trung Cấp và Tiền Cao Cấp)
- Học Sinh thành thạo Anh Ngữ Lưu Loát Ban Đầu (I-FEP)** sẽ được xếp vào giáo trình trọng yếu tổng quát của học khu. (CELDT – Mức độ Cao Cấp)

Đánh dấu vào ô thích hợp:

- Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) có hồ sơ:** Chương trình hiện tại sẽ đáp ứng mục tiêu của IEP như thế nào:

Thay Đổi Chương Trình Cho Học Sinh Học Anh Ngữ

Mô Tả Những Chọn Lựa Thay Đổi Chương Trình và Mục Tiêu Của Học Sinh Học Anh Ngữ

Để đáp ứng các nhu cầu giáo dục của Học Sinh Học Anh Ngữ, tất cả các chương trình phải bao gồm Chương Trình Phát Triển Anh Ngữ (ELD) và Những Phương Pháp Giảng Dạy Khác Biệt.

- **Chương Trình Đào Sâu Cấu Trúc Anh Ngữ (SEI):** Các học sinh đạt điểm Anh ngữ *dưới mức thông thạo phù hợp (điểm CELDT-Mức độ thành thạo ở trình độ Sơ khởi – Tiền Trung Cấp)* sẽ được đặt vào trong một lớp có trình độ của chương trình SEI và được dạy tập trung bằng Anh Ngữ, nhưng vẫn có thể nhận được sự hỗ trợ bằng tiếng mẹ đẻ của các em. Các học sinh học Anh Ngữ nhận sự giảng dạy trong chương trình Phát Triển Anh Ngữ (ELD) và những giáo trình trọng yếu khác thông qua phương pháp giảng dạy hiệu quả từ các giáo viên có quyền hạn đúng và được huấn luyện, đang sử dụng các giáo trình được công nhận của học khu và các tài liệu giảng dạy bổ sung. Việc giảng dạy được căn cứ vào chương trình Phát Triển Anh Ngữ (ELD) và các tiêu chuẩn nội dung theo trình độ lớp.
- **Chương Trình Anh Ngữ Cho Người Bản Xứ (ELM):** Các học sinh đạt điểm Anh Ngữ ở mức *thông thạo Phù Hợp (điểm CELDT-Mức độ thành thạo ở trình độ Trung Cấp – Tiền Cao Cấp)* sẽ được đặt vào trong một lớp có trình độ của ELM. Các học sinh học Anh Ngữ nhận được sự giảng dạy trong chương trình Phát Triển Anh Ngữ (ELD) và các giáo trình trọng yếu khác thông qua các phương pháp giảng dạy hiệu quả từ các giáo viên có quyền hạn đúng và được huấn luyện, đang sử dụng các giáo trình được công nhận của học khu cũng như các tài liệu giảng dạy bổ sung. Việc giảng dạy căn cứ trên các tiêu chuẩn theo trình độ lớp và của ELD. Các học sinh tiếp tục được nhận thêm sự giảng dạy cho phù hợp để giúp đạt tiến bộ trong học tập và đáp ứng các yêu cầu nhằm được tái sắp xếp vào trình độ thành thạo Anh Ngữ lưu loát (FEP).
- **Chương Trình Song Ngữ Luân Phiên (Alt):** Các học sinh được đồng ý bởi Thư Từ Chối Ngoại Lệ của Phụ Huynh **** nhận các giáo trình trọng yếu thông qua tiếng mẹ đẻ và giáo trình của ELD từ các giáo viên có quyền hạn đúng và được huấn luyện đang sử dụng các giáo trình được công nhận của học khu và các tài liệu giảng dạy bổ sung. Việc giảng dạy căn cứ trên các tiêu chuẩn theo trình độ lớp và của ELD. Các học sinh tiếp tục được nhận thêm sự giảng dạy cho phù hợp để giúp tiếp bộ trong học tập và đáp ứng các yêu cầu để được tái sắp xếp vào trình độ thành thạo Anh Ngữ Lưu Loát (FEP).

**** **Điều luật Tiểu Bang Cali cho phép phụ huynh có quyền yêu cầu con em họ được đặt trong chương trình Song Ngữ Luân Phiên.** Để đặt con em quý vị vào chương trình song ngữ luân phiên như vậy, quý vị phải tự mình viếng thăm trường con em mình để nộp thư từ chối ngoại lệ của phụ huynh hằng năm, và em học sinh đó phải đáp ứng một trong các tiêu chuẩn sau đây: a) biết tiếng Anh và tham gia học tập tối thiểu ở trình độ lớp 5, b) được 10 tuổi hay lớn hơn, c) nếu học sinh đó nhỏ hơn 10 tuổi, đã từng được đặt vào trong một lớp học Anh Ngữ trong 30 ngày theo niên lịch, và vẫn tồn tại nhu cầu đặc biệt.

- **Ghi chú: Bất kỳ lúc nào trong suốt niên học, quý vị có thể yêu cầu cho con em mình chuyển vào học Chương Trình Anh Ngữ Cho Người Bản Xứ (ELM).**

Tiêu Chuẩn Tái Sắp Xếp

Mục đích của các chương trình cho Học Sinh Học Anh Ngữ nhằm giúp các học sinh có thể trở nên hoàn toàn thông thạo Anh Ngữ một cách nhanh và hiệu quả và nắm vững các tiêu chuẩn của tiểu bang về thành tích học tập.

Tiêu chuẩn tái sắp xếp của học khu được chỉ rõ bên dưới:

Thành Phần	Tiêu Chuẩn
Thành Thạo Anh Ngữ dựa vào điểm CELDT	Tổng số điểm CELDT ở mức Tiền Cao Cấp (4) hoặc cao hơn mà không có điểm phụ nào thấp hơn mức Trung Cấp
Thông Thạo Kỹ Năng Cơ Bản dựa vào kỳ thi CST –cho hai môn Anh Ngữ và Toán	<p>a. Các học sinh học Anh Ngữ ở các lớp từ 3 – lớp 12 có điểm chuẩn từ 350 điểm trở lên (theo thang điểm) thông qua kỳ kiểm tra Tiêu Chuẩn Cali (CST) cho cả hai môn Anh Ngữ và Toán không cần dựa theo đánh giá giáo trình xen kẽ như một phần của tiêu chuẩn tái sắp xếp.</p> <p>b. Các học sinh học Anh Ngữ ở các lớp từ 3 – lớp 12 có điểm chuẩn từ 324 – 349 (theo thang điểm) thông qua kỳ kiểm tra Tiêu Chuẩn Cali (CST) cho cả hai môn Anh Ngữ và Toán sẽ được xem xét cho việc tái sắp xếp căn cứ trên tiêu chuẩn đánh giá giáo trình xen kẽ. Nếu một trong các điểm CST (cho hai môn Anh Ngữ hoặc Toán) vượt quá 349 điểm, sẽ không cần yêu cầu tiêu chuẩn đánh giá giáo trình xen kẽ cho môn học đó.</p>
Tham gia của Giáo Viên	Các giáo viên xác nhận học sinh đó có thể tự mình học tập theo trình độ lớp và không cần chương trình phát triển Anh Ngữ hoặc giảng dạy nội dung hỗ trợ)
Tham Khảo Phụ huynh	Phụ huynh được tham vấn và có cơ hội để đồng ý hay không với việc đề nghị tái sắp xếp học sinh đó.

Tỉ Lệ Tốt Nghiệp

Tỉ lệ tốt nghiệp được mong đợi của Học Khu (Trung Học): **83.2% cho niên học 2009-2010 với sự gia tăng mong muốn là 0.1% cho mỗi năm sau đó**

Vui lòng gọi cho trường của con em mình nếu quý vị muốn lập kế hoạch cho một buổi họp phụ huynh để thảo luận các lựa chọn trong việc thay đổi chương trình cho con em mình.